

ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ

1999



2004

Έγγραφο συνόδου

27 Νοεμβρίου 2003

B5-0525/03

ΠΡΟΤΑΣΗ ΨΗΦΙΣΜΑΤΟΣ

εν συνέχεια των δηλώσεων του Συμβουλίου και της Επιτροπής

σύμφωνα με το άρθρο 37, παράγραφος 2, του Κανονισμού

των βουλευτών Hans-Gert Poettering, Ilkka Suominen, Othmar Karas, Philippe Morillon, Arie M. Oostlander, και Hubert Pirker

εξ ονόματος της Ομάδας ΕΛΚ-ΕΔ

σχετικά με την προετοιμασία του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου,
συμπεριλαμβανομένης της Κοινωνικής Συνόδου Κορυφής, στις Βρυξέλλες,
στις 12-13 Δεκεμβρίου 2003

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σχετικά με την προετοιμασία του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου, συμπεριλαμβανομένης της Κοινωνικής Συνόδου Κορυφής, στις Βρυξέλλες, στις 12-13 Δεκεμβρίου 2003

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη τις δηλώσεις του Συμβουλίου και της Επιτροπής σχετικά με την προετοιμασία του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου στις Βρυξέλλες (12-13 Δεκεμβρίου 2003),
- έχοντας υπόψη το άρθρο 37 (2) του Κανονισμού του,

Οικονομική ανάπτυξη

1. Θεωρεί ότι οι οικονομικές πολιτικές θα πρέπει να εξακολουθήσουν να στρέφονται προς την παραγωγή θέσεων εργασίας και την αειφορική ανάπτυξη, χαιρετίζει την Ευρωπαϊκή πρωτοβουλία για την ανάπτυξη και θεωρεί ότι είναι ουσιώδες να αναληφθεί δράση στα πλαίσια που καθορίζουν, το σύμφωνο σταθερότητας και ανάπτυξης και οι τρέχουσες δημοσιονομικές προοπτικές·
2. Εκφράζει τη λύπη του για το γεγονός ότι 10 χρόνια μετά τη Λευκή Βίβλο Ντελόρ και τρία χρόνια μετά την έναρξη εφαρμογής της στρατηγικής της Λισαβόνας, εξακολουθούν να καθυστερούν οι αναγκαίες αποφάσεις για την προώθηση της οικονομικής ανάπτυξης· ζητεί από το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο να δώσει νέα ώθηση στη διαδικασία·
3. θεωρεί αναγκαίο για την επιτυχία της ευρωπαϊκής πρωτοβουλίας για την ανάπτυξη να δοθεί έμφαση σε σχέδια που να είναι αειφορικά και βιώσιμα από οικονομική και χρηματοοικονομική άποψη, να παρουσιάζουν υψηλό επίπεδο συγχρηματοδότησης και να προσφέρουν σαφή ευρωπαϊκή αξία· η πρωτοβουλία πρέπει να είναι συμπληρωματική προς τους στόχους και τα μέσα της εσωτερικής αγοράς·
4. υπογραμμίζει ότι εναπόκειται πλέον στο Ευρωπαϊκό Συμβούλιο να καθορίσει τα έργα προτεραιότητας και να προσδιορίσει τους πόρους και τις μεθόδους χρηματοδότησής τους·
5. επισημαίνει ότι η ευρωπαϊκή πρωτοβουλία για την ανάπτυξη εξαρτάται επίσης από την κατάργηση των κανονιστικών και διοικητικών φραγμών σε πολλές πτυχές της διασυνοριακής συνεργασίας, υπογραμμίζοντας έτσι ότι μένει ακόμα να γίνουν πολλά για την ολοκλήρωση μιας διευρυμένης εσωτερικής αγοράς που να οδηγεί σε έρευνα, καινοτομία και επιχειρηματικότητα σε ευρωπαϊκό επίπεδο·
6. συντάσσεται με την Επιτροπή στην εκτίμηση ότι δεν υπάρχουν στοιχεία που να μαρτυρούν ότι η οικονομία της Ευρωπαϊκής Ένωσης δείχνει σημάδια αποβιομηχανοποίησης· θεωρεί ότι, προκειμένου να αποφευχθεί για πάντα ένα τέτοιο ενδεχόμενο, το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο πρέπει να διατηρήσει την ανταγωνιστικότητα

σε υψηλή θέση στην ημερήσια διάταξη της Ευρωπαϊκής Ένωσης, προωθώντας παράλληλα εποικοδομητικές λύσεις για την ανασυγκρότηση των επιχειρήσεων και για τους εργαζόμενους σε αυτές·

7. εκφράζει την ανησυχία του σχετικά με τις αποφάσεις που έλαβε το Συμβούλιο ΕΚΟΦΙΝ στις 25 Νοεμβρίου 2003 σε σχέση με την εφαρμογή του συμφώνου σταθερότητας και ανάπτυξης·
8. χαιρετίζει την πρόδηλη πολιτική βούληση για επίσπευση της δράσης σε ευρωπαϊκό επίπεδο για επενδύσεις σε βασικούς τομείς όπως οι μεταφορές, η ανεργία, οι τηλεπικοινωνίες, η πληροφορική και η έρευνα και ανάπτυξη· υπογραμμίζει ότι τόνωση των επενδύσεων με μεγάλα έργα δεν επαρκεί για να επιλύσει ούτε τα άμεσα ούτε το πιο μακροπρόθεσμα προβλήματα που αντιμετωπίζει η ευρωπαϊκή οικονομία· θεωρεί δε ότι το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο του Δεκεμβρίου θα πρέπει να επικεντρωθεί στην επίτευξη των υπαρχόντων στόχων της ατζέντας της Λισαβόνας, προκειμένου η Ένωση να καταστεί η πλέον ανταγωνιστική οικονομία της γνώσης στον κόσμο έως το 2010·
9. ζητεί, επιπλέον, από το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο να μην λάβει συγκεκριμένη απόφαση για το λεγόμενο «πρόγραμμα ταχείας εκκίνησης» σχετικά με τα διευρωπαϊκά δίκτυα μεταφορών, δεδομένου ότι τούτο θα αποτελούσε παραβίαση των δικαιωμάτων του Κοινοβουλίου στη διαδικασία της συναπόφασης για την αναθεώρηση των διευρωπαϊκών δικτύων (μεταφορών)·
10. επισημαίνει την πρωτοβουλία για την ανάπτυξη της κοινωνικής διάστασης και συμμερίζεται την επιθυμία για διασφάλιση της βιωσιμότητας των συνταξιοδοτικών συστημάτων·
11. υπογραμμίζει με έμφαση ότι, παράλληλα με τις αναγκαίες ρυθμίσεις στα συνταξιοδοτικά συστήματα, τα κράτη μέλη θα πρέπει να μεριμνήσουν για την αύξηση της συμμετοχής στην αγορά εργασίας, των κοινωνικών ομάδων στις οποίες η ανεργία είναι ιδιαίτερα υψηλή, όπως οι γυναίκες, οι μετανάστες, οι εργαζόμενοι μεγαλύτερης ηλικίας και τα άτομα με ειδικές ανάγκες, παραδείγματος χάριν με συγκεκριμένα μέτρα ένταξης, με μέτρα για το συμβιβασμό εργασίας και οικογενειακού βίου, και με την παροχή κινήτρων για την προώθηση της παράτασης του εργασιακού βίου·
12. επισημαίνει ότι η ειδική ευρωπαϊκή ομάδα για την απασχόληση χαρακτήρισε την απαίτηση για αύξηση της προσαρμοστικότητας των επιχειρήσεων και των εργαζομένων ως έναν από τους τέσσερις ουσιώδεις τομείς της μεταρρύθμισης· δηλώνει ότι θα υιοθετήσει όλα τα συμπεράσματα της ειδικής ομάδας καθώς και το αποτέλεσμα της τριμερούς κοινωνικής διάσκεψης κορυφής, στο πλαίσιο της δέσμης κατευθυντήριων γραμμών για την απασχόληση του 2004· πιστεύει ότι οι κοινωνικοί εταίροι μπορούν να αποτελέσουν σημαντικό μέσο για την επίτευξη των στόχων της Λισαβόνας·

Ελευθερία, ασφάλεια και δικαιοσύνη

13. χαιρετίζει την προθυμία του Συμβουλίου να καταλήξει σε συμφωνία σχετικά με μια

ευρωπαϊκή μεθοριακή υπηρεσία, υπενθυμίζει ωστόσο ότι θα προτιμούσε μια μονάδα συντονισμού και ελέγχου που να εδρεύει στην Επιτροπή·

14. λαμβάνει υπό σημείωση την επιθυμία του Συμβουλίου να αναπτύξει σχέσεις με κράτη προέλευσης ή διέλευσης μεταναστευτικών ροών, διαπιστώνει ωστόσο και πάλι ότι η πρόοδος ήταν πολύ περιορισμένη όσον αφορά τη διαπραγμάτευση των συμφωνιών επιστροφής σε ευρωπαϊκό επίπεδο, με ενδεχόμενες συνέπειες για την ανάπτυξη διμερών συμφωνιών επιστροφής, και ζητεί, η σύναψη τέτοιων συμφωνιών σε επίπεδο Ευρωπαϊκής Ένωσης να μην αφορά αποκλειστικά τη χαλάρωση των προϋποθέσεων για τη χορήγηση θεωρήσεων·
15. υπενθυμίζει την ανησυχία του όσον αφορά την ανάγκη για την ανάληψη πραγματικής και ολοκληρωμένης δράσης εκ μέρους των τρίτων χωρών προέλευσης και διέλευσης για τη διαχείριση των μεταναστευτικών ροών τους, προκειμένου να τεθεί τέρμα στις τραγωδίες που βλέπουμε να διαδραματίζονται καθημερινά στις ακτές της Μεσογείου· χαιρετίζει, στο πλαίσιο αυτό, τη συμφωνία του Συμβουλίου σχετικά με τη δημιουργία δύο κέντρων για το συντονισμό του ελέγχου των θαλασσίων συνόρων της Ευρωπαϊκής Ένωσης·
16. συμφωνεί με τη σημασία που αποδίδει το Συμβούλιο στην καταπολέμηση της διακίνησης ναρκωτικών, και επαναλαμβάνει ότι τα σχεδιαζόμενα μέτρα θα πρέπει να πλήττουν άμεσα τους εμπόρους και τις εγκληματικές ή τρομοκρατικές οργανώσεις που χρηματοδοτούν τις παράνομες δραστηριότητές τους με τα έσοδα από το λαθρεμπόριο ναρκωτικών·
17. υπενθυμίζει ότι η απόφαση πλαίσιο σχετικά με το ευρωπαϊκό ένταλμα σύλληψης πρόκειται να τεθεί σε ισχύ την πρώτη Ιανουαρίου 2004, εκφράζει ωστόσο την ανησυχία του για το γεγονός ότι πολύ λίγα κράτη μέλη έχουν μεταφέρει την πρόταση αυτή στην Εθνική τους νομοθεσία·

Διεύρυνση

18. χαιρετίζει την πρόοδο που σημείωσαν τα 10 υπό ένταξη κράτη όσον αφορά την υιοθέτηση, την υλοποίηση και την εφαρμογή του «κεκτημένου», πέντε μήνες πριν από τη σχεδιαζόμενη ημερομηνία ένταξής τους· υπογραμμίζει ότι κατά την ημερομηνία της προσχώρησης οι υπό ένταξη χώρες πρέπει να είναι πλήρως προετοιμασμένες για τη συμμετοχή τους στην Ένωση, και, στο πλαίσιο αυτό, επιμένει ότι στο διάστημα από τώρα έως την ένταξη θα πρέπει να καλυφθούν ορισμένα σοβαρά κενά στην προετοιμασία για τη συμμετοχή στην Ευρωπαϊκή Ένωση, ιδιαίτερα όσον αφορά την εσωτερική αγορά και τη διάθεση ευρωπαϊκών κονδυλίων σε δικαιούχους στα νέα κράτη μέλη, πράγμα το οποίο είναι εφικτό· επισημαίνει ότι οι ελλείψεις όσον αφορά το βαθμό προσαρμογής στην κοινοτική νομοθεσία και πολιτική υπονομεύουν τη δυνατότητα των υπό ένταξη χωρών να επωφεληθούν από κοινοτικές επιδοτήσεις και εξαγωγές τροφίμων· εκφράζει τέλος την πεποίθησή του ότι η διεύρυνση θα πραγματοποιηθεί την 1η Μαΐου 2004 υπό ομαλές συνθήκες·

Το πλαίσιο για την ολοκλήρωση των ενταξιακών διαπραγματεύσεων με τη Βουλγαρία και τη Ρουμανία

19. υπενθυμίζει ότι το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο της Θεσσαλονίκης υποστήριξε τη Βουλγαρία και τη Ρουμανία στις προσπάθειές τους να επιτύχουν το στόχο της ολοκλήρωσης των διαπραγματεύσεων μέσα στο 2004· επιμένει ότι οι διαπραγματεύσεις πρέπει να προχωρήσουν και να ολοκληρωθούν με βάση τις ισχύουσες αρχές, που καθορίστηκαν στην αρχή των διαπραγματεύσεων και οι οποίες είναι ίδιες με εκείνες που εφαρμόστηκαν για τις 10 υπό ένταξη χώρες, τονίζει δε ότι η επίτευξη της ημερομηνίας στόχου θα εξαρτηθεί από την πραγματική πρόοδο που θα σημειωθεί όχι μόνο στις διαπραγματεύσεις αλλά και στην πράξη, με βάση τα επιτεύγματα κάθε χώρας, κι ότι προς τούτο απαιτείται να επιταχυνθούν σημαντικά οι προσπάθειες και οι προετοιμασίες τους·

Τουρκία

20. καταδικάζει τις τρομοκρατικές επιθέσεις που σημειώθηκαν τις τελευταίες εβδομάδες στην Τουρκία, εκφράζει τον αποτροπιασμό του για τις εγκληματικές αυτές ενέργειες, δηλώνει τη συμπαράστασή του προς τις αρχές και το λαό της Τουρκίας, καθώς και προς τις οικογένειες των θυμάτων, και ζητεί από το Συμβούλιο να εξετάσει το ενδεχόμενο να συμπεριλάβει την ισλαμική μαχητική ομάδα IBDA-C της Τουρκίας στον κατάλογο των τρομοκρατικών οργανώσεων που τηρεί η Ευρωπαϊκή Ένωση·
21. χαιρετίζει τις εσωτερικές μεταρρυθμίσεις που δρομολόγησε ήδη η τουρκική κυβέρνηση, επαναλαμβάνει, ωστόσο, παράλληλα με την αξιολόγηση της Επιτροπής, το αίτημα και την ενθάρρυνσή του προς τις τουρκικές αρχές να διατηρήσουν και να συνεχίσουν τις μεταρρυθμίσεις, έτσι ώστε η Τουρκία να κριθεί με βάση την εφαρμογή των μεταρρυθμίσεων προς την κατεύθυνση της ικανοποίησης των κριτηρίων της Κοπεγχάγης·

Κύπρος

22. θεωρεί ότι, λόγω της στρατιωτικής κατοχής του βόρειου τμήματος του νησιού, η μελλοντική συμμετοχή της Κύπρου στην Ευρωπαϊκή Ένωση θα περιορίζεται εκ των πραγμάτων στην περιοχή που κυβερνάται από την διεθνώς αναγνωρισμένη κυβέρνηση της Κυπριακής Δημοκρατίας· καλεί τα ενδιαφερόμενα μέρη να σημειώσουν πρόοδο προς την κατεύθυνση μιας διευθέτησης στο πλαίσιο των Ηνωμένων Εθνών και με βάση το σχέδιο του Γενικού Γραμματέα του ΟΗΕ·
23. είναι πεπεισμένο ότι, σε αυτό το πλαίσιο, η επίλυση του Κυπριακού προβλήματος και η επανένωση του νησιού θα ωφελήσει όλους τους κατοίκους του και θα ληφθεί σοβαρά υπόψη κατά την απόφαση για την ενδεχόμενη έναρξη ενταξιακών διαπραγματεύσεων με την Τουρκία·

Εξωτερικές σχέσεις, ΚΕΠΠΑ και ΕΠΑΑ

Στρατηγική ασφάλειας της ΕΕ

24. θεωρεί ότι, με βάση τα έγγραφα συζήτησης που υπέβαλε ο Ύπατος Εκπρόσωπος Ζαβιέ Σολάνα, η Ευρωπαϊκή Ένωση πρέπει να βρει τρόπο για να καθορίσει σαφείς προτεραιότητες όσον αφορά τα συμφέροντα και τους στόχους της στους τομείς της εξωτερικής πολιτικής και της πολιτικής για την ασφάλεια, τις οποίες να ορίσει από κοινού και να καταναείμει γεωγραφικά· υπογραμμίζει ότι μια στρατηγική ασφάλειας της Ευρωπαϊκής Ένωσης μπορεί να αναπτυχθεί μόνο σε πολυμερή βάση και μέσα στα

πλαίσια του συστήματος των Ηνωμένων Εθνών· εκφράζει την πεποίθηση ότι μια στρατηγική ασφάλειας της Ευρωπαϊκής Ένωσης, με βάση μια καθολική σύλληψη που να υπερβαίνει την αυστηρά στρατιωτική διάσταση και να διασφαλίζει την ανάπτυξη μιας ολοκληρωμένης δέσμης πολιτικών, οικονομικών, κοινωνικών και στρατιωτικών μέτρων θα έχει μείζονα συμβολή στην πρόληψη, την άμβλυνση και την επίλυση των συγκρούσεων·

Όπλα μαζικής καταστροφής

25. χαιρετίζει την πρόοδο που έχει ήδη σημειωθεί όσον αφορά την εφαρμογή του σχεδίου δράσης κατά της διάδοσης των όπλων μαζικής καταστροφής και ζητεί από το Συμβούλιο να προωθήσει περαιτέρω το έργο της ανάπτυξης στρατηγικής της Ευρωπαϊκής Ένωσης για τα όπλα μαζικής καταστροφής και τη διάδοση των όπλων μαζικής καταστροφής, σύμφωνα με τα συμπεράσματα της Προεδρίας κατά τη διάσκεψη κορυφής της Θεσσαλονίκης και τις βασικές αρχές που συμφωνήθηκαν στις 16 Ιουνίου, με ιδιαίτερη έμφαση στα ακόλουθα:

- περαιτέρω παγκοσμιοποίηση των κυρίων συνθηκών περί αφοπλισμού και μη διάδοσης και, όπου απαιτείται, ενίσχυσή τους καθώς και εξασφάλιση των μέσων για τη διασφάλιση της συμμόρφωσης προς τις διατάξεις τους·
- βελτίωση της πολιτικής, οικονομικής και τεχνικής στήριξης της Ευρωπαϊκής Ένωσης στους οργανισμούς που είναι επιφορτισμένοι με την επαλήθευσή τους·
- ενίσχυση των πολιτικών και των πρακτικών ελέγχου των εξαγωγών τόσο στην Ευρωπαϊκή Ένωσή όσο και έξω από αυτήν·

Ευρωπαϊκή Πολιτική Ασφάλειας και Άμυνας

26. χαιρετίζει τις τρεις πρώτες επιχειρήσεις αντιμετώπισης κρίσεων που διεξήχθησαν με επιτυχία στο πλαίσιο της Ευρωπαϊκής πολιτικής ασφάλειας και άμυνας, εκφράζει την ικανοποίησή του για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Υπηρεσίας Έρευνας και Εξοπλισμών και ζητεί από το Συμβούλιο να προωθήσει περαιτέρω τη διαμόρφωση μιας ολοκληρωμένης και αξιόπιστης ευρωπαϊκής ταυτότητας ασφάλειας, συμπεριλαμβανομένης της ευρωπαϊκής συλλογικής ικανότητας σχεδιασμού και διοίκησης επιχειρήσεων της Ευρωπαϊκής Ένωσης, με δράση ανεξάρτητη από το NATO αλλά χωρίς να υπονομεύει τη Συμμαχία ή να δημιουργεί περιττές επικαλύψεις δομών· επιμένει ότι πρέπει να καλείται εκ των προτέρων να γνωμοδοτεί για τις αποφάσεις σχετικά με τις επιχειρήσεις στο πλαίσιο της Ευρωπαϊκής Πολιτικής Ασφάλειας και Άμυνας και επισημαίνει ότι μόνο ένα καλώς ενημερωμένο Κοινοβούλιο είναι σε θέση να λαμβάνει γρήγορα και αποτελεσματικά τις αναγκαίες αποφάσεις όσον αφορά το προσωπικό και τους δημοσιονομικούς πόρους που απαιτούνται·

Αραβικός κόσμος

27. εκφράζει την ικανοποίησή του για το προτεινόμενο πρόγραμμα εργασίας για με τις σχέσεις με τον αραβικό κόσμο·

Υλοποίηση της κοινής στρατηγικής της Ευρωπαϊκής Ένωσης για την Ουκρανία

28. θεωρεί ότι η Ουκρανία, λόγω του μεγέθους της, της γεωγραφικής της θέσης, των στενών ιστορικών, πολιτιστικών, οικονομικών και άλλων θεσμών της με τη Δυτική

και την Κεντρική Ευρώπη και με τη Ρωσία, καθώς και των δυνατοτήτων που διαθέτει για να καταστεί ακόμα πιο πολύτιμος εταίρος της Ευρωπαϊκής Ένωσης σε ουσιαστικούς τομείς, πρέπει να αναλάβει ιδιαίτερα σημαντικό ρόλο στις εξωτερικές σχέσεις της Ευρωπαϊκής Ένωσης, ειδικά στο πλαίσιο της πολιτικής της Ευρωπαϊκής Ένωσης για την ευρύτερη ευρωπαϊκή γειτνίαση.

29. επαναλαμβάνει την υποστήριξή του στη φιλοδοξία της Ουκρανίας να ενταχθεί στην Ευρωπαϊκή Ένωση, καθώς επίσης στην έμφαση που δίνουν τώρα το Συμβούλιο και η Επιτροπή στη διεύρυνση της κοινής πολιτικής της ΕΕ για την Ουκρανία και στην προετοιμασία σχεδίου δράσης για τη χώρα αυτή.

Διατλαντική διάσταση

30. Επισημαίνει ότι στα 8 χρόνια που πέρασαν από την υιοθέτηση εκ μέρους της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των Ηνωμένων Πολιτειών της νέας Διατλαντικής Ατζέντας, οι δυνάμεις της παγκοσμιοποίησης μετέβαλαν σημαντικά τις πολιτικοοικονομικές συνθήκες και τις συνθήκες ασφαλείας βάσει των οποίων καταρτίστηκε η Διατλαντική Ατζέντα, κι ότι οι αλλαγές που συμφωνήθηκαν κατά τη συγκληθείσα Διακυβερνητική Διάσκεψη θα αυξήσουν περαιτέρω την ικανότητα της Ευρωπαϊκής Ένωσης για ενιαία δράση και, συνακόλουθα, για ουσιαστική εταιρική σχέση με τις Ηνωμένες Πολιτείες. Ζητεί από το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο να καλέσει την Ευρωπαϊκή Επιτροπή, όταν περατωθεί η Διακυβερνητική Διάσκεψη, να ζητήσει από τις Ηνωμένες Πολιτείες την από κοινού αναθεώρηση των διατλαντικών σχέσεων, με στόχο την αντικατάσταση της νέας Διατλαντικής Ατζέντας με μια συμφωνία Διατλαντικής Εταιρικής Σχέσης έως το 2007, που να ανταποκρίνεται στα πραγματικά κοινά συμφέροντα και δυνατότητες των εταίρων.

Γκουαντάναμο

31. επαναλαμβάνει το αίτημά του προς την Προεδρία του Συμβουλίου να θέσει στις αρχές των ΗΠΑ το θέμα του δικαιώματος των φυλακισμένων που κρατούνται στην ακτή του Γκουαντάναμο για δίκαιη δίκη και να εγγράψει το ζήτημα αυτό στην ημερήσια διάταξη της προσεχούς διάσκεψης κορυφής Ευρωπαϊκής Ένωσης και Ηνωμένων Πολιτειών.
32. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα στο Συμβούλιο, την Επιτροπή, το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο, και τις κυβερνήσεις και τα κοινοβούλια των κρατών μελών και των υποψηφίων προς ένταξη χωρών.